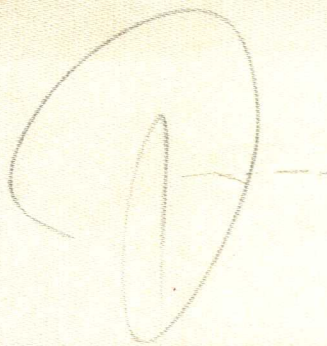


刊号: CN11-3909/J 邮发代号: 82-273 全国各地邮局均可订阅 总第 047 期 定价: 25.00 元

# 艺术与设计®

ART AND DESIGN

中国设计艺术主导期刊



ISSN 1008-2832



主管单位 Attached to  
中华人民共和国新闻出版总署  
General Administration of Press and Publication,  
P.R.China  
出版 Published by  
艺术与设计杂志社 Art and Design publishing house  
编辑 Edited by  
《艺术与设计》编辑部  
Art and Design editorial

总编·社长  
Editor in Chief, Director General  
钱竹 Qian Zhu

副总编(兼发行主管) Vice-Director General  
李红菲 Li Hongfei

责任编辑 Executive Editor  
钱竹 Qian Zhu 李红菲 Li Hongfei  
黄灵子 Huang Lingzi  
Tel:010-6858 3578

特约编辑 Special Editor  
芦影 Lu Ying

封面图形 TOTALISTIC CELLULAR  
AUTOMATA, 数字图片, 2002年

设计:  
黄灵子 Huang Lingzi 张丰年 Zhang Fengnian  
曹峰 Cao Feng

读者服务: 沈静 Shen Jing  
Tel:010-6858 7265

广告部: 吴笛菲 Wu Difei  
Tel:010-6857 0912, 6851 6846

刊号: CN11-3909/J (国内统一刊号)  
ISSN 1008-2832 (国际统一刊号)  
出版日期: 2003年6月  
总第047期

本刊地址:  
北京市西城区阜外大街34号干3号楼5层  
邮政编码: 100832  
Tel: 86-10-6858 3578  
Fax:86-10-6857 0937 (稿件)  
86-10-6857 0933 (发行)  
e-mail:article@artdesign.com.cn  
www.artdesign.com.cn

COPYRIGHT BY ART AND DESIGN PUBLISHING HOUSE ©  
本刊稿件版权所有, 未经许可, 一律不得转载。

印刷: 北京雅昌彩色印刷有限公司  
如有印刷、装订质量问题, 请与北京雅昌彩色印刷有限公司调换。  
电话: 010-88114211  
地址: 北京市海淀区阜成路42号41栋A座3层  
邮编: 100036  
四封用纸为美国白条纹 [222g]  
由协茂纸业(北京)有限公司提供 Tel:010-83522867

人民币 25.00 元

特稿·国外 Features

- 18 照亮全球, 五星设计联盟的多国多样性 兰德尔·罗森伯格  
Global Warming: The Multinational Interdisciplining of Pentagram Design By Randall Rothenberg
- 36 王翰尼——东风2东风 何见平  
Anke Feuchtenberger- An Artist in the East By He Jianping
- 44 第二届“美国设计三年展: 今日设计界” 库珀休伊特国家设计博物馆  
"National Design Triennial: Inside Design Now" By Cooper-Hewitt, National Design Museum

三边联谈 Tripartite Talks

- 57 在巴黎学设计 卫楠  
Study Design in Paris By Wei Nan
- 68 融诗情画意于装帧之中 艾菲  
Poetry in Binding and Layout Design By Ai Fei
- 70 张爱玲的文与画 三薇  
Writing and Painting of Zhang Ailing By San Wei
- 72 PC派 vs 苹果派, 你喜欢吃哪个? 钱晓燕  
PC vs Mac, Who's your Favorite? By Qian Xiaoyan

广告视线 AD Vision

- 82 绝对李岱艾 方梁  
Absolute TBWA By Fang Liang
- 88 距离揽胜, 仅一步之遥 芦影  
Only One Step away from "Look, Listen" By Lu Ying

平面·平面 Graphics & Graphics

- 98 设计“韩流”: 李世元 本刊编辑部  
Korean Tide of Design: Se-Young-Li By Art & Design Press
- 104 视点: 日本平面设计师服部一成 本刊编辑部  
View Point: Japanese Designer Hazunari Hattori By Art & Design Press
- 108 丹麦设计大奖交流设计类作品 丹麦设计中心  
Danish Design Prize By Danish Design Center

讯 News

- 4 图片新闻 本刊编辑部  
Photo News By Art & Design Press
- 14 视觉城市 本刊编辑部  
Visual City By Art & Design Press
- 74 新闻 本刊编辑部  
News By Art & Design Press
- 120 新广告 本刊编辑部  
New AD. By Art & Design Press

6 外刊速览 Foreign Magazine Browsing

品牌故事 The Story of Brand

- 110 Levi's, 穿越150年的生命张力 王晓颖/夏晔  
Levi's, Vitality of Life Through 150 Years By Wang Xiaoying/Xia Ye

广告索引

1·谭木匠 2·图书征订 55·北服·莱佛士国际学院 76·设计黄页之设计公司/工作室78·《中国现代设计作品精选》与《艺术论丛》征稿通知/《中国设计百家》丛书(100种)征稿通知 79·HP120nr打印机测试报告 80·大型系列职业教育VCD光盘隆重问世/国际商业美术设计师(ICAD)职业资格认证培训(考试)招生 81·华南国际工业设计博览会 83.85. 87·Wacom 封二·HP大幅面打印机 封三·协茂纸业 封底·中国电子国际展览公司

主管单位 Attached to  
中华人民共和国新闻出版总署  
General Administration of Press and Publication,  
P.R.China  
出版 Published by  
艺术与设计杂志社 Art and Design publishing house  
编辑 Edited by  
《艺术与设计》编辑部  
Art and Design editorial

总编·社长  
Editor in Chief, Director General  
钱竹 Qian Zhu

副总编(兼发行主管) Vice-Director General  
李红菲 Li Hongfei

责任编辑 Executive Editor  
钱竹 Qian Zhu 李红菲 Li Hongfei  
黄灵子 Huang Lingzi  
Tel:010-6858 3578

特约编辑 Special Editor  
芦影 Lu Ying

封面图形 TOTALISTIC CELLULAR  
AUTOMATA, 数字图片, 2002年

设计:  
黄灵子 Huang Lingzi 张丰年 Zhang Fengnian  
曹峰 Cao Feng

读者服务: 沈静 Shen Jing  
Tel:010-6858 7265

广告部: 吴笛菲 Wu Difei  
Tel:010-6857 0912, 6851 6846

刊号: CN11-3909/J (国内统一刊号)  
ISSN 1008-2832 (国际统一刊号)  
出版日期: 2003年6月  
总第047期

本刊地址:  
北京市西城区阜外大街34号干3号楼5层  
邮政编码: 100832  
Tel: 86-10-6858 3578  
Fax:86-10-6857 0937 (稿件)  
86-10-6857 0933 (发行)  
e-mail:article@artdesign.com.cn  
www.artdesign.com.cn

COPYRIGHT BY ART AND DESIGN PUBLISHING HOUSE ©  
本刊稿件版权所有, 未经许可, 一律不得转载。

印刷: 北京雅昌彩色印刷有限公司  
如有印刷、装订质量问题, 请与北京雅昌彩色印刷有限公司调换。  
电话: 010-88114211  
地址: 北京市海淀区阜成路42号41栋A座3层  
邮编: 100036  
四封用纸为美国白条纹 [222g]  
由协茂纸业(北京)有限公司提供 Tel:010-83522867

人民币 25.00 元

特稿·国外 Features

- 18 照亮全球, 五星设计联盟的多国多样性 兰德尔·罗森伯格  
Global Warming: The Multinational Interdisciplining of Pentagram Design By Randall Rothenberg
- 36 王翰尼——东风2东风 何见平  
Anke Feuchtenberger- An Artist in the East By He Jianping
- 44 第二届“美国设计三年展: 今日设计界” 库珀休伊特国家设计博物馆  
"National Design Triennial: Inside Design Now" By Cooper-Hewitt, National Design Museum

三边联谈 Tripartite Talks

- 57 在巴黎学设计 卫楠  
Study Design in Paris By Wei Nan
- 68 融诗情画意于装帧之中 艾菲  
Poetry in Binding and Layout Design By Ai Fei
- 70 张爱玲的文与画 三薇  
Writing and Painting of Zhang Ailing By San Wei
- 72 PC派 vs 苹果派, 你喜欢吃哪个? 钱晓燕  
PC vs Mac, Who's your Favorite? By Qian Xiaoyan

广告视线 AD Vision

- 82 绝对李岱艾 方梁  
Absolute TBWA By Fang Liang
- 88 距离揽胜, 仅一步之遥 芦影  
Only One Step away from "Look, Listen" By Lu Ying

平面·平面 Graphics & Graphics

- 98 设计“韩流”: 李世元 本刊编辑部  
Korean Tide of Design: Se-Young-Li By Art & Design Press
- 104 视点: 日本平面设计师服部一成 本刊编辑部  
View Point: Japanese Designer Hazunari Hattori By Art & Design Press
- 108 丹麦设计大奖交流设计类作品 丹麦设计中心  
Danish Design Prize By Danish Design Center

讯 News

- 4 图片新闻 本刊编辑部  
Photo News By Art & Design Press
- 14 视觉城市 本刊编辑部  
Visual City By Art & Design Press
- 74 新闻 本刊编辑部  
News By Art & Design Press
- 120 新广告 本刊编辑部  
New AD. By Art & Design Press

6 外刊速览 Foreign Magazine Browsing

品牌故事 The Story of Brand

- 110 Levi's, 穿越150年的生命张力 王晓颖/夏晔  
Levi's, Vitality of Life Through 150 Years By Wang Xiaoying/Xia Ye

广告索引

1·谭木匠 2·图书征订 55·北服·莱佛士国际学院 76·设计黄页之设计公司/工作室78·《中国现代设计作品精选》与《艺术论丛》征稿通知/《中国设计百家》丛书(100种)征稿通知 79·HP120nr 打印机测试报告 80·大型系列职业教育VCD光盘隆重问世/国际商业美术设计师(ICAD)职业资格认证培训(考试)招生 81·华南国际工业设计博览会 83.85. 87·Wacom 封二·HP大幅面打印机 封三·协茂纸业 封底·中国电子国际展览公司

Job-55/104

李岱艾



总公司：重庆市渝北区加州花园A7-2

电话：023-67622731

传真：023-67622700

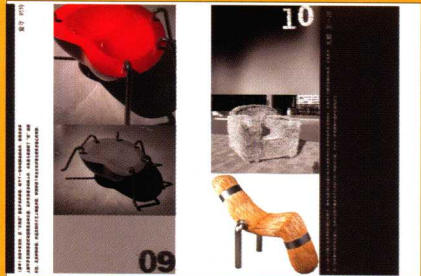
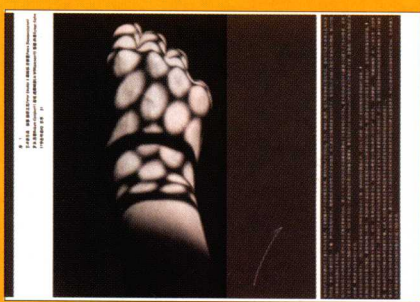
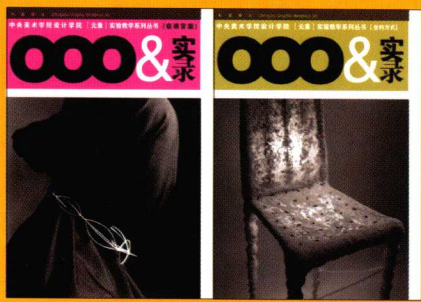
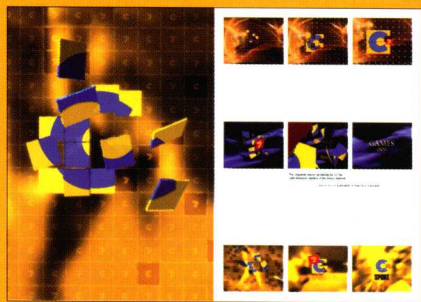
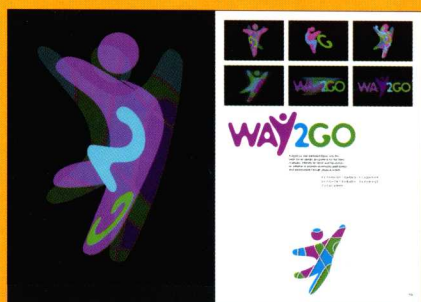
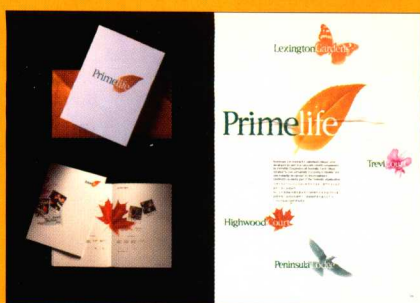
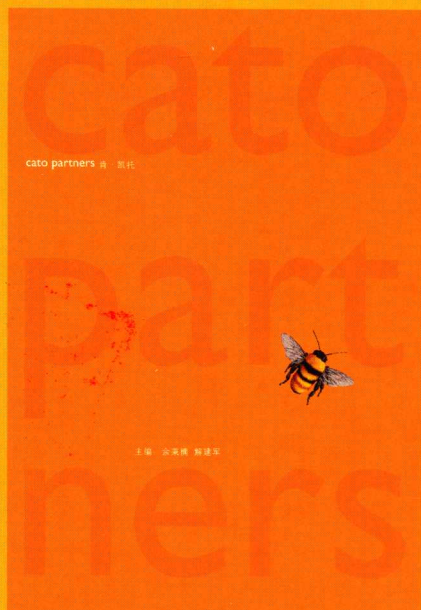


# 东道设计 Dongdao Graphic Design Co., Ltd

北京市朝阳区奥体中心曲网球场屏幕幕楼东道设计公司 TEL:010-64984981 FAX:64810948 Http://www.dongdao.net

大事记 EVENTS

■ 2003年, 中国国际航空公司VI设计 ■ 中国驻外大使馆、领事馆国礼系列包装设计 ■ 2002年LOGO2002年国际商标标志双金奖, 标志类银奖 ■ "第二届华人平面设计大赛" LOGO设计获优秀奖 ■ "首届中国平面设计艺术大展", 评委提名奖 ■ 2001年, "亚洲平面设计大赛", 两枚标志荣获"LOGO类"最高奖项 ■ 第21届世界大学生运动会主场环境形象设计并被北京政府授予先进集体荣誉称号。 ■ 参加在法国举行的国际平面设计师联合会 (AGI) 大会 ■ 参加在日本东京召开的"中日韩三国设计研讨会" ■ 招贴《状态》、《HELP GREEN》获亚洲平面设计大赛优秀奖。 ■ 2000年, LOGO2000国际商标标志双金奖中, 荣获VI设计全场唯一金奖。 ■ 1999-97 (略)



## 「肯凯托作品集」

主编: 余秉楠 解建军

肯·凯托 Ken Cato (国际平面设计联合会 AGI 主席) 是一位在世界范围内享有声誉的设计大师, 他在国际平面设计界倡导“宽泛的设计”这一理论。他认为, 以标志为中心的传统设计已不能满足现代社会、企业和机构形象塑造的需求。在他看来, 标志就象人的指纹, 虽然识别性很强, 但因其绝对面积过小和使用中的局限, 已不能象上世纪六十年代那样满足市场的需求。本书中以实际案例配以中英文解说, 详细地介绍了这一理论, 是国内外优秀设计师学习大师设计思想的经典读物。

图书概括: 中英文版, 16开精装, 内页270P 定价350元整, 欢迎各地书商书店批量订购(个人购买拨打公司电话可打85折含邮费) TEL:010-64984981

# 征订

中央美术学院设计学院「课堂实录」 主编: 谭平

执行编辑: 解建军

这是一套系统的介绍美术学院教学课程的教材性读物, 真实的纪录性是其特点, 目的是为了促进国内外学院的教学交流。同时, 也可以让那些没有机会在美术学院上课的人, 通过此途径进行自学或了解美院的教学课程, 为他们提供了更多的学习设计的空间与机会。此丛书专业性强, 具有极高的学习、教学、研究价值。

图书概括: 16开, 内页16-32P 定价: 每册10-15元, 现已出版十册, 并将按美院课程进度及时出版新实录 TEL:010-64984983

本书请在线购买: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

主管单位 Attached to  
中华人民共和国新闻出版总署  
General Administration of Press and Publication,  
P.R.China  
出版 Published by  
艺术与设计杂志社 Art and Design publishing house  
编辑 Edited by  
《艺术与设计》编辑部  
Art and Design editorial

总编·社长  
Editor in Chief, Director General  
钱竹 Qian Zhu

副总编(兼发行主管) Vice-Director General  
李红菲 Li Hongfei

责任编辑 Executive Editor  
钱竹 Qian Zhu 李红菲 Li Hongfei  
黄灵子 Huang Lingzi  
Tel:010-6858 3578

特约编辑 Special Editor  
芦影 Lu Ying

封面图形 TOTALISTIC CELLULAR  
AUTOMATA, 数字图片, 2002年

设计:  
黄灵子 Huang Lingzi 张丰年 Zhang Fengnian  
曹峰 Cao Feng

读者服务: 沈静 Shen Jing  
Tel:010-6858 7265

广告部: 吴笛菲 Wu Difei  
Tel:010-6857 0912, 6851 6846

刊号: CN11-3909/J (国内统一刊号)  
ISSN 1008-2832 (国际统一刊号)  
出版日期: 2003年6月  
总第047期

本刊地址:  
北京市西城区阜外大街34号干3号楼5层  
邮政编码: 100832  
Tel: 86-10-6858 3578  
Fax:86-10-6857 0937 (稿件)  
86-10-6857 0933 (发行)  
e-mail:article@artdesign.com.cn  
www.artdesign.com.cn

COPYRIGHT BY ART AND DESIGN PUBLISHING HOUSE ©  
本刊稿件版权所有, 未经许可, 一律不得转载。

印刷: 北京雅昌彩色印刷有限公司  
如有印刷、装订质量问题, 请与北京雅昌彩色印刷有限公司调换。  
电话: 010-88114211  
地址: 北京市海淀区阜成路42号41栋A座3层  
邮编: 100036  
四封用纸为美国白条纹 [222g]  
由协茂纸业(北京)有限公司提供 Tel:010-83522867

人民币 25.00 元

特稿·国外 Features

- 18 照亮全球, 五星设计联盟的多国多样性 兰德尔·罗森伯格  
Global Warming: The Multinational Interdisciplining of Pentagram Design By Randall Rothenberg
- 36 王翰尼——东风2东风 何见平  
Anke Feuchtenberger- An Artist in the East By He Jianping
- 44 第二届“美国设计三年展: 今日设计界” 库珀休伊特国家设计博物馆  
"National Design Triennial: Inside Design Now" By Cooper-Hewitt, National Design Museum

三边联谈 Tripartite Talks

- 57 在巴黎学设计 卫楠  
Study Design in Paris By Wei Nan
- 68 融诗情画意于装帧之中 艾菲  
Poetry in Binding and Layout Design By Ai Fei
- 70 张爱玲的文与画 三薇  
Writing and Painting of Zhang Ailing By San Wei
- 72 PC派 vs 苹果派, 你喜欢吃哪个? 钱晓燕  
PC vs Mac, Who's your Favorite? By Qian Xiaoyan

广告视线 AD Vision

- 82 绝对李岱艾 方梁  
Absolute TBWA By Fang Liang
- 88 距离揽胜, 仅一步之遥 芦影  
Only One Step away from "Look, Listen" By Lu Ying

平面·平面 Graphics & Graphics

- 98 设计“韩流”: 李世元 本刊编辑部  
Korean Tide of Design: Se-Young-Li By Art & Design Press
- 104 视点: 日本平面设计师服部一成 本刊编辑部  
View Point: Japanese Designer Hazunari Hattori By Art & Design Press
- 108 丹麦设计大奖交流设计类作品 丹麦设计中心  
Danish Design Prize By Danish Design Center

讯 News

- 4 图片新闻 本刊编辑部  
Photo News By Art & Design Press
- 14 视觉城市 本刊编辑部  
Visual City By Art & Design Press
- 74 新闻 本刊编辑部  
News By Art & Design Press
- 120 新广告 本刊编辑部  
New AD. By Art & Design Press

6 外刊速览 Foreign Magazine Browsing

品牌故事 The Story of Brand

- 110 Levi's, 穿越150年的生命张力 王晓颖/夏晔  
Levi's, Vitality of Life Through 150 Years By Wang Xiaoying/Xia Ye

广告索引

1·谭木匠 2·图书征订 55·北服·莱佛士国际学院 76·设计黄页之设计公司/工作室78·《中国现代设计作品精选》与《艺术论丛》征稿通知/《中国设计百家》丛书(100种)征稿通知 79·HP120nr 打印机测试报告 80·大型系列职业教育VCD光盘隆重问世/国际商业美术设计师(ICAD)职业资格认证培训(考试)招生 81·华南国际工业设计博览会 83.85. 87·Wacom 封二·HP大幅面打印机 封三·协茂纸业 封底·中国电子国际展览公司



1  
2  
3

## Photo News. 图片新闻

1. 在庆祝圣彼得堡建城 300 周年的系列庆典活动中，位于圣彼得堡郊外的彼得宫举行了一场喷泉灯光表演会。[中国图片库]
2. 5 月 31 日，波兰一博物馆展出的折纸工艺品。[中国图片库]
3. 5 月 15 日，在法兰克福现代艺术博物馆举办的名为“生活艺术博物馆”的展览开幕式上，观众注视着把自己水平的粘在墙上作为装饰的柏林艺术家约翰·罗比尔 (Johan Lorbeer)。此次展览一直持续到 6 月 29 日。[中国图片库]
4. 5 月 15 日，伦敦往西 20 米的桑道恩 (Sandown) 公园展览中心举办了国家基督教资源展览 (National Christian Resources Exhibition)。图为此次展出的世界上第一座充气教堂，高 14 米，能容纳 60 人，由英国设计师迈克尔·吉尔 (Michael Gill) 设计。[中国图片库]
5. 今日在东京一个购物中心展出的法裔美国艺术家妮基·圣法尔 (Niki de Saint Phalle) 的艺术展览“魔怪花园” (Monster Garden) [中国图片库]



4



5



2



4



5



7



8



3

A SEVERE SHORTAGE OF SURGICAL MASKS PROMPTS SOME PEOPLE TO THINK OF ALTERNATIVE PROTECTIVE MEASURES AGAINST THE SARS EPIDEMIC



6

1. 让中国精神高高飘扬——放风筝抗非典活动的标志性风筝，摄于 soho 现代城。
2. 徽章
3. 台北市私立稻江高中护理家事学校 (Tao Chiang High School of Nursing and Home Economics.) 5月26日举办的口罩设计大赛获奖者。校方领导说这次比赛的目的在于唤起学生对 SARS 的关注和重视。(中国图片库)
- 4-5. 这是上海美术家协会举办的第二次大型抗“非典”、画家献爱心活动。画家们创作的丝质口罩艺术品，5月23日在东方网上拍卖，捐赠给抗击“非典”第一线的白衣天使。
6. 来源于 www.StrangeCosmos.com
7. 798 时尚空间展出的“蓝天不设防”艺术行动的作品。
8. 摄于首都时代广场
- 9-10. 关于 SARS 的教育海报

### 微笑 SARS (朱蓝)

我们错过了太多的好阳光！sars 的阴影笼罩北京已经近三个月，人们步履匆匆，整齐划一地带着口罩，以最普通的方式抗争着非典。无意间，小小的口罩成了普及率最高的抗非典招贴。不管怎样，我们走过来了，非典虽然没有完全平息，但这些大至招贴，小至口罩、徽章的设计，透露出人们具有夏天般热力的信心与爱心，甚至不乏幽默的自嘲。微笑面对，阴霾自会烟消云散。

一时间，人人都匆匆戴上了口罩，面目被遮挡住，人们幽默的创造力却洋溢在外，有如在虚拟空间取个令人难忘的网名，口罩也可以变得个性十足，方寸间竟也有这样快乐的奇思妙想。

戴个口罩上街啦，你的乖乖小熊也戴起了口罩，提醒你。

医用口罩的脱销反而激发了人们许多奇奇怪怪的灵感，sars 带来的奇特创意让人始料未及。戴这样一副情侣口罩上街，回头率一定是百分之二百吧。

防患于未然，在个人习惯上谨慎总是没错的。一口痰在这个非常时期就是炸弹不算夸张。在地铁里打喷嚏，周围的人肯定会无限恐惧，避之不迭。何苦大家都尴尬呢？招贴上有善意的劝戒。

医务工作者的辛苦大家有目共睹，把所有的感激和赞美铸成徽章，自有它的分量。

蒙娜丽莎又戴上了防毒面具，不仅让人想起她还曾经长过胡子，穿过劣质牛仔服。谁让这是非常时期呢？再美丽的微笑也要遮住口鼻。

当前的中国精神无疑是全民一心，战胜 sars，红涨的脸孔和向上托举的双手以示决心之大，精神之足，图像的力量强于任何文字。



9

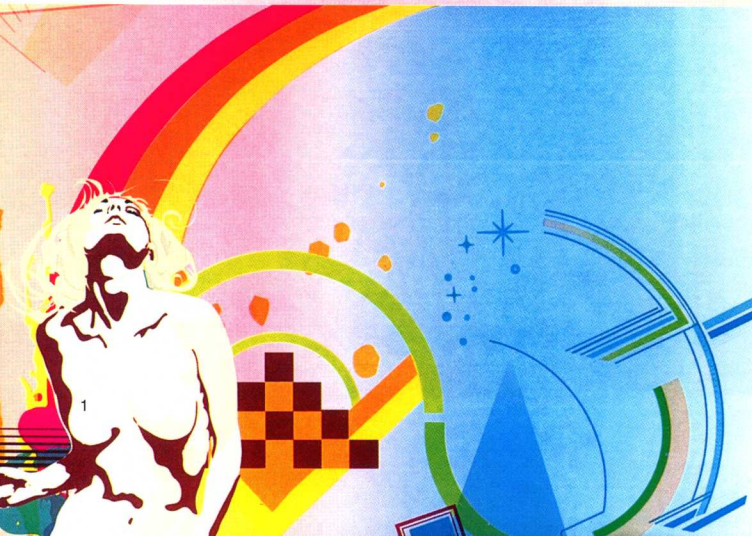


10





This spread: Horizontal Moment  
a graphic in the life



2

1. 地平线 (Horizontal Moment)
2. 充满了欢乐 (Full of Joy)

## 生活中的平面设计

1988年第一个街头服饰品牌“Anarchic Adjustment”的出现是一个非常重大的事件，它是平面设计和时尚（特别是服装）结合的产物，政治和艺术的信息通过平面意象表现在休闲服饰特别是T恤上。它实时表达了当下的社会运动，产生了广泛的影响，是当时代表新边缘（New Edge）主要品牌之一，它还试图传达“时尚也是一种媒介”这样一个理念。

现在平面设计已经渗透到了日常生活中，任何人都能做出一些具有平面设计意味的形象。作为一个创作者，利用T恤作为表达自我的一个平台并不鲜见。你可以在世界上很多商店买到他们设计的T恤。

在这里我们将介绍设计团队H<sub>2</sub>O的艺术总监尼克·菲利普（Nick Philip）（Anarchic Adjustment的前任设计师）的作品。迈克尔·利昂（Michael Leon）设计的品牌名为“Stacks”的T恤和日常用品，Form公司，除主要设计制作音乐封套以外，还推出了他们第一个T恤品牌—UniForm；及日本绘画艺术家Yabuno Kensei，他将自己的作品运用在自己制作的T恤上。

这些设计师和艺术家都有着不同的国籍和设计背景，他们的创作也是完全不同的，但是不管你喜不喜欢，他们为我们展示了平面设计和时尚之间存在的联系。

### 尼克·菲利普（Nick Philip）& H<sub>2</sub>O

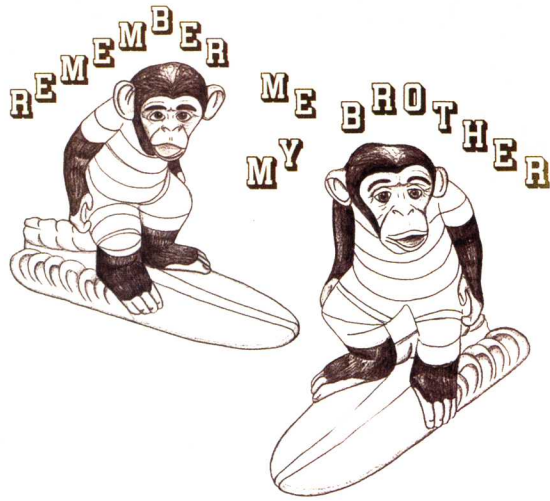
尼克·菲利普1968年出生于伦敦，曾是伦敦著名的滑板运动杂志RAD的艺术指导，1986到1988年，设立了很有影响力的街服品牌Anarchic Adjustment，90年代，尼克·菲利普被介绍到日本，并于1998年在东京的ICC美术馆举办个展。

从1999年开始，尼克·菲利普作为设计团队H<sub>2</sub>O的艺术总监和设计师西蒙·科利（Simon Colley）一期开始为很多项目，包括著名休闲服饰品牌Mooks，Outdoor Terrier和美国音乐杂志XLR8R，设计品牌形象，企业标志和街服图案。他们目前正在进行一项名为Remix（重新混合）的实验性设计项目，主要是一系列对从超现实油画到公司标志的视觉形象的重新诠释。这个项目已在日本札幌（Sapporo）的SOS Cafe，东京的Rocket Gallery和美国旧金山的Red Five Boutique展出，明年预定在美国加利福尼亚州的富尔顿（Fullerton）城的+6 Gallery和俄勒冈西北部的波特兰（Portland）城的American Classics展出。

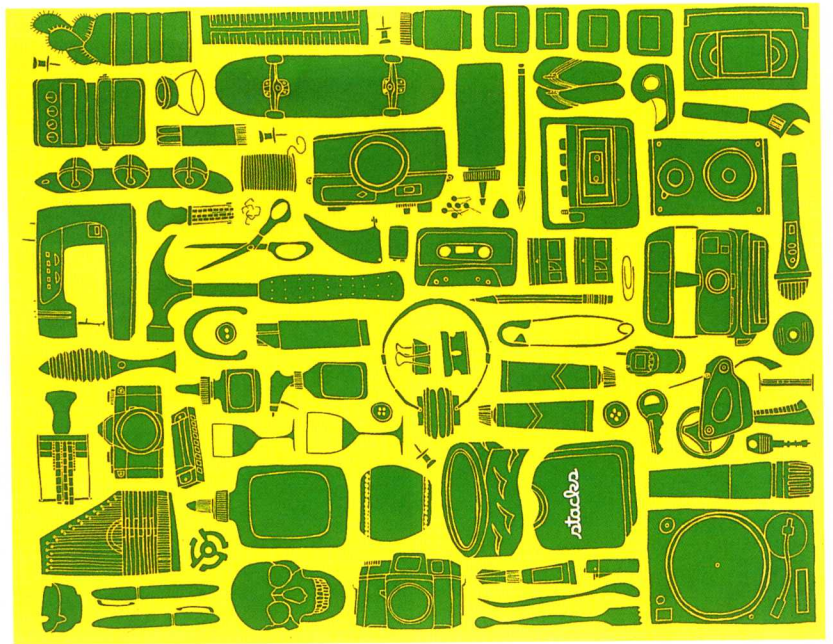
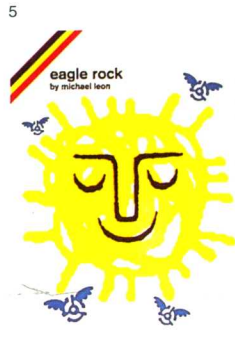
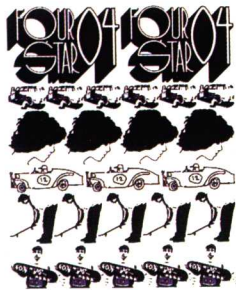
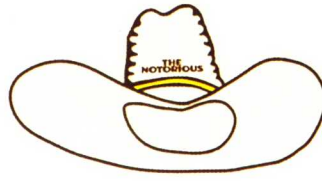
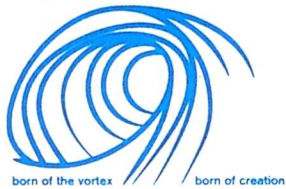
迈克尔·雷恩 (Michael Leon)

迈克尔·雷恩毕业于美国加利福尼亚州艺术学院。他也是80年代末、90年代初街头滑板运动的追随者。受过严格的专业训练，但却又崇尚自由的思想，是坚定不移的滑板爱好者，这两个特点使迈克尔·雷恩在艺术和设计领域获得了特殊的位置。他涉及的领域非常广泛，从印刷、网络到摄影、音乐，都创造了很多非常有意义的艺术形象。

雷恩一直是滑板用品制造商 Girl Skateboard 公司的 Fourstar Clothing 系列的设计师，2000年1月雷恩开始设计自己的T恤，并命名为 Commonwealth Stacks Conversation Edition，简称 Stacks。他把每件T恤都手工标上序号，从1到100，并卖给纽约和洛杉矶的一些商店，但是很多时候他会把这些T恤送给自己的朋友们。Stacks向我们表明了“应该把你的想法生产出来，否则它们就会溜掉，而且你永远都记不起来”，“设计可以象小鸟一样自由”。

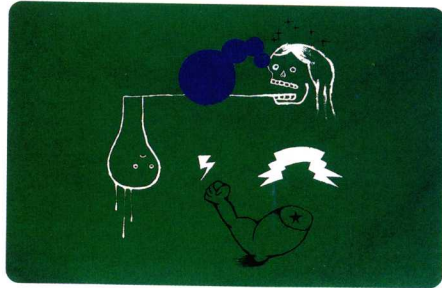
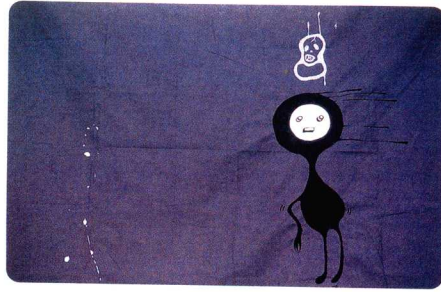
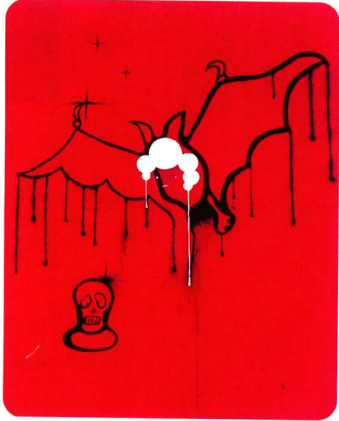
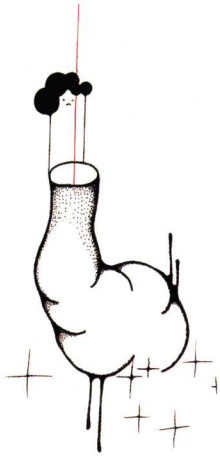


1. 为 Stacks 所做的设计：“记住我，我的兄弟”(Remember me, my brother)。
2. 飞越加利福尼亚 (Flying over California)。迈克尔·雷恩为在加州洛杉矶的美术馆举办的名为“漂浮的观念”(Ideas Float Away) 的展览所创作。
3. 迈克尔设计的图形和标志。
4. 为纪念加州溜冰这一历史传统而设计。
5. 为 Fourstar 设计的广告。
6. 为 Beams-T 设计的海报。



## Yabuno Kensei

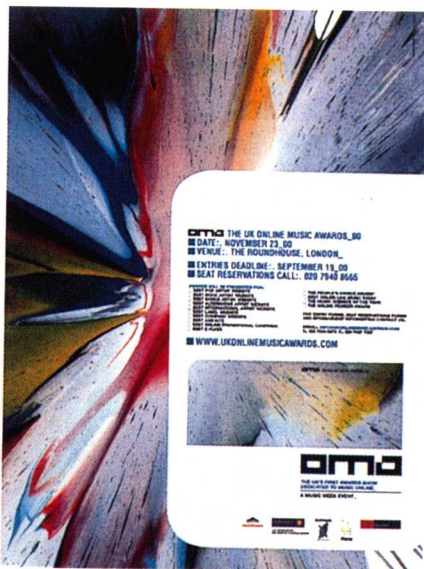
Yabuno Kensei 1975 年出生在日本北海道。1996 年搬到伦敦专心创作，并进入坎伯韦尔艺术学院学习。1998 年返回日本。1999 年他的作品在 IDEE 展出，并现场出售印有他的绘画作品的 T 恤。2001 年在 Beams Gallery 举办个展，开始销售由他设计的原创 T 恤。他还为英国的 Bridge and Tunnel 乐队设计 CD 封套。今年夏天，他将在伦敦和巴黎举办展览。



1



2



3

4

1. Yabuno Kensei 的绘画作品。

2. 为歌手 Scritti Politti 的专辑 Anomie & Bonhomie 所做的设计。

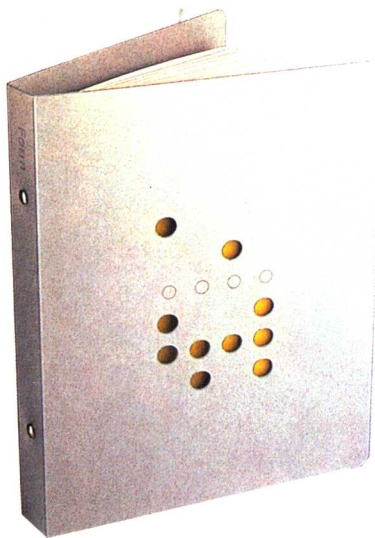
3.4 在线音乐大奖。

## Form

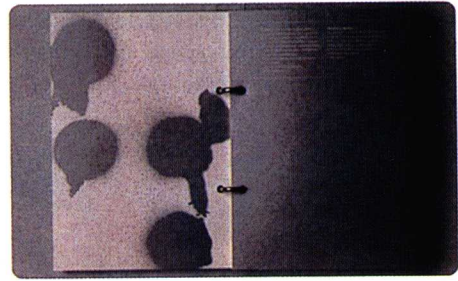
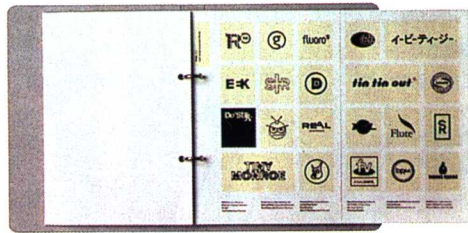
Form 是伦敦的一个平面设计咨询公司，1991 年由保罗·韦斯特 (Paul West) 和保拉·本森 (Paula Benson) 创立。韦斯特和本森都有在大型的音乐公司工作的背景。

在音乐领域，Form 公司曾为英国老牌乐队 Depeche Mode (著名独立厂牌 Mute 旗下)、Virgin 公司旗下的女歌手 Scritti Politti 和 Everything But The Girl 乐队及美国名牌唱片公司 RCA 旗下的 Natalie Imbruglia 乐队作过设计。目前他们正在合作的有伦敦著名跳舞音乐品牌 Ministry of Sound 的 Jakatta 和 Universal Island 旗下的 BusterD 乐队。

现在 Form 公司的客户基础扩展到了其它很多领域，包括书籍设计、电视平面设计、网页设计和公司形象设计等。



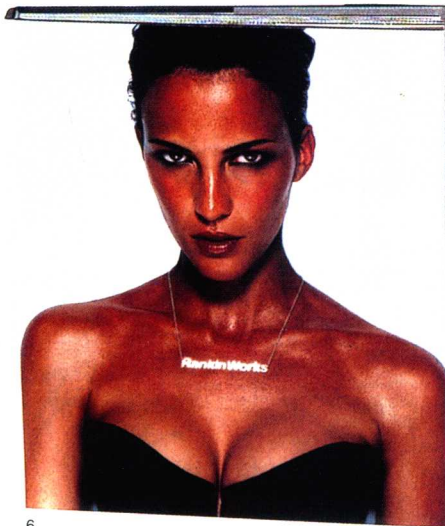
5



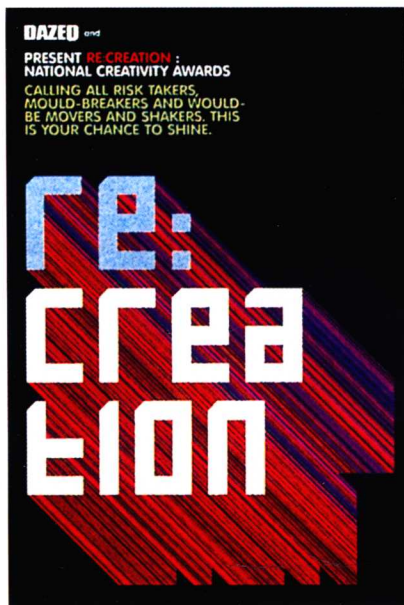
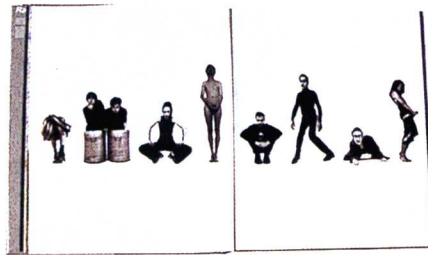
5. 自我宣传的小册子。

6. 为 Vision On 出版社设计的作品。

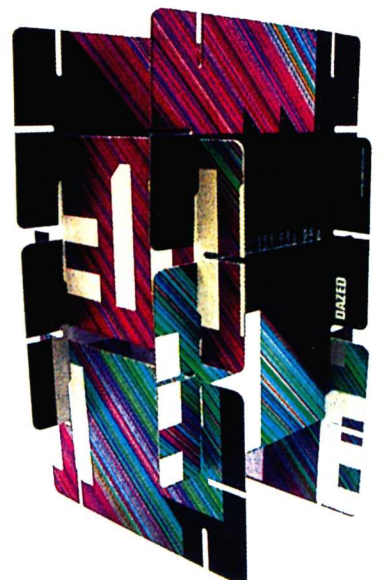
7.8. 为英国著名的杂志《Dazed&Confused》设计的海报和卡片。



6



7



8

# Communication Arts

总第 45 期

本期 Communication Arts 的新人推荐栏目 Fresh 为我们带来了有着丰富的文化背景、游走于纽约和旧金山之间的摄影师乔森 (JoSon)；从流行文化中寻找灵感、享受生活的插画家赖安·塞尼奇兹 (Ryan Sanchez)；以及科罗拉多州圆石市 (Boulder) 的设计团队广告和设计耕耘者 (Cultivator Advertising&Design)。他们各自的经历和对艺术设计的理解对我们都会有所启发。■



1



2

1.2. 作自我宣传的照片。

3. 为一位女服装设计师的作品所设计的平面广告。

## 乔森 (JoSon)

居住地：我无法决定到底该放弃那个一纽约的博物馆还是旧金山宜人的气候？所以我只能飞来飞去。

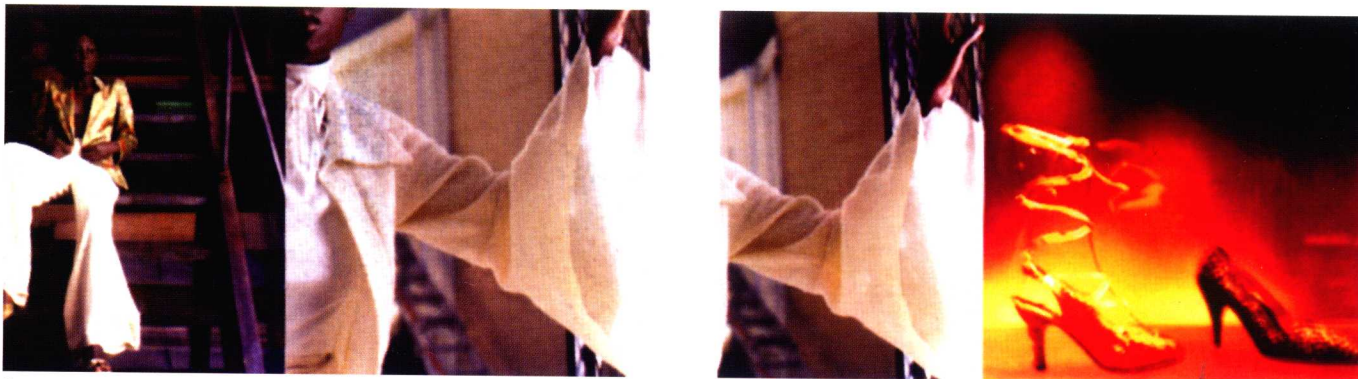
从业时间：2.5 年

学历：旧金山艺术学院美术硕士 (M.F.A.)

文化影响：我是四分之一的越南人，四分之一的菲律宾人和二分之一的非裔美国人。我在亚洲长大，但在美国接受教育。对我的创作影响最深的是老照片、日本的印刷品和印象派时期的作品。

工作环境：一台 PC、一台 Mac、扫描仪、复印机还有一张长桌。我一般会在桌子的右边构思创作和计划工作流程。

我的哲学：我认为成功的图像应该能让人们从中推断出自己的结论。在我的作品中，图像必须简洁、完美并且传达着一个理念或一种想法。因此色彩和光线在我所有的作品中都扮演着重要的角色，我喜欢将色彩和光线融合在一起述说一个故事，不管我拍摄的是人物还是生活。我希望人们从图像中获得的不是物体的结构或人物的魅力，而是能够唤起他们某种记忆或揭示某个秘密的感觉。对我来说重要的是最后的图像必须传达某种讯息而不是图像创作的过程。



3



4

4. 为 New York 杂志 Fall Preview 栏目所设计的标语，这次的主题是马戏团的表演。  
 5. 我画的影星薇诺娜·瑞德 (Winona Ryder)。  
 6. Wallflowers 乐队主唱雅各·戴伦 (Jacob Dylan) 肖像画。



5



6

### 赖安·塞尼奇兹 (Ryan Sanchez)

居住地：纽约布鲁克林区

从业时间：1 年

学历：南加州大学美术学士

文化影响：我很喜欢看布告栏上被撕碎的广告和海报，人们在地铁的广告牌上涂抹的有趣的东西，各类西班牙语演出。

工作环境：我和我的室友共享一个工作空间，我们各自都有一个角落。在我的角落里，你能找到一个绘画的桌子、一个书架、放颜料的抽屉和一个电脑桌。这比我在加利福尼亚的工作室要小很多，但是在纽约生存下去必须付出的代价。

我的哲学：尽情的玩乐！我做我喜欢的事情，并以此为生。

## 广告和设计耕耘者 (Cultivator Advertising&Design)

居住地: 科罗拉多州圆石市 (Boulder)

从业时间: 3年

成员: 6人

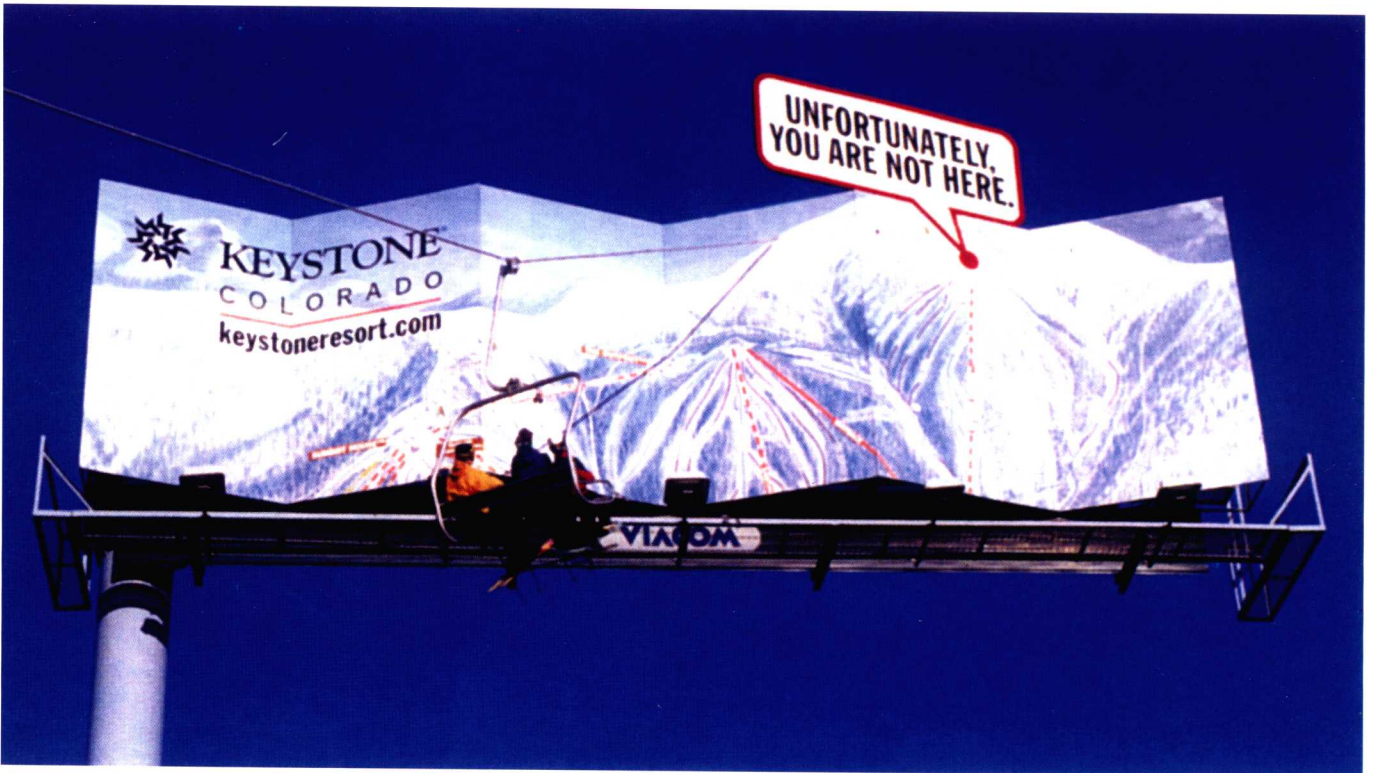
学历: 公司成员的专业从艺术、人类学到经济、哲学。但事实是我们永远都在进步。

文化影响: 著名的建筑师圣地亚哥·卡洛特拉瓦 (Santiago Calatrava) 设计的桥梁, 毕加索 (Picasso) 创作公牛的头部的技巧, 著名的生物学家大卫·贝勒弥 (David Bellamy) 的雕塑等。

工作环境: 大概 5340 英尺的空间。门开着, 音乐响着, 彩色打印机嗡嗡转动着。

我们的哲学: 创作出让客户满意、惊叹的作品。

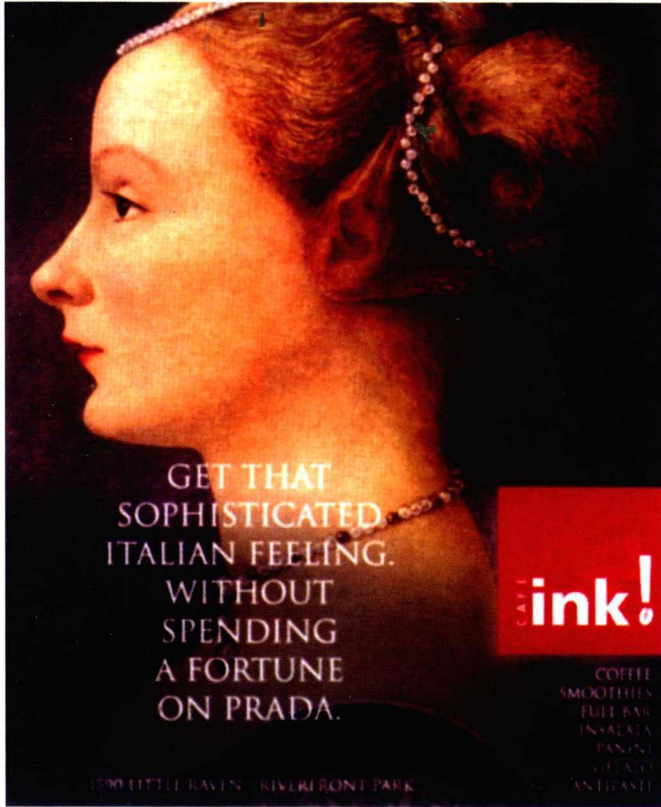
1. 为 Keystone 度假村设计的户外广告牌。
2. 为引起对科罗拉多州的干旱的关注而设计的海报。
3. 为当地的 ink! 咖啡店设计的户外广告。
4. 为 ink! 咖啡店设计的店内海报。
5. 为 ink! 咖啡店设计的广告宣传品。
- 6.7 我们为自己的工作室设计的桌子和办公用品。



1



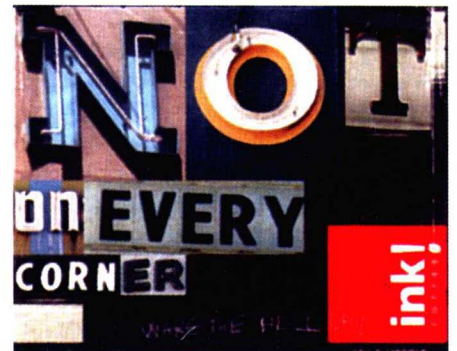
2



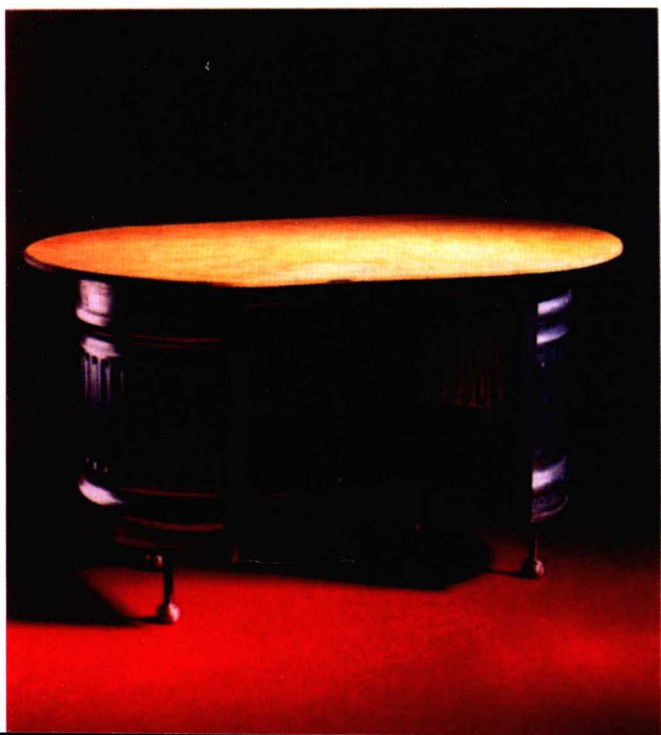
3



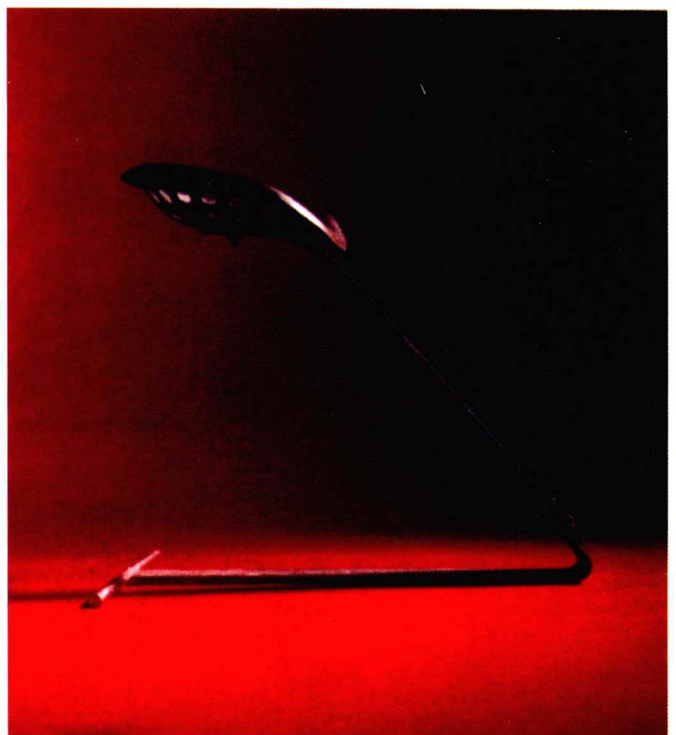
4



5

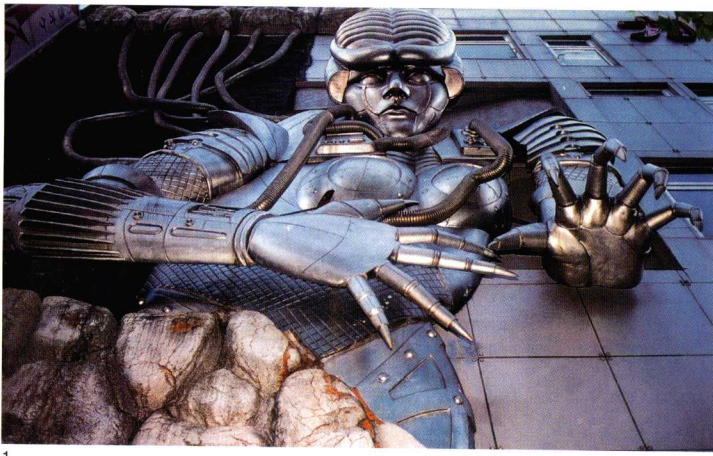


6



7





2

3

4

## Visual City 城市视觉 >> 来自东京街头的报道

街头设计已经成为城市的一种视觉语言。标记和指示符号引导、告知和展现了我们关心的事物，表达了我们的热望。虽然有文化的特殊性，但它们是世界性的，充满着创造的乐趣。日本的街头设计融合了传统、二十世纪工业化生产时期和二十一世纪独具日本风格的城市景观。这种时尚来源于各种不同的元素—古埃及或甚至是医院的手术室，总之，创意的来源是没有限制的。



5

6